

Taller de escritura acadèmica

M. Amor Montané March

Departament d'Educació Lingüística, Científica i Matemàtica

Facultat d'Educació



Índice de contenidos

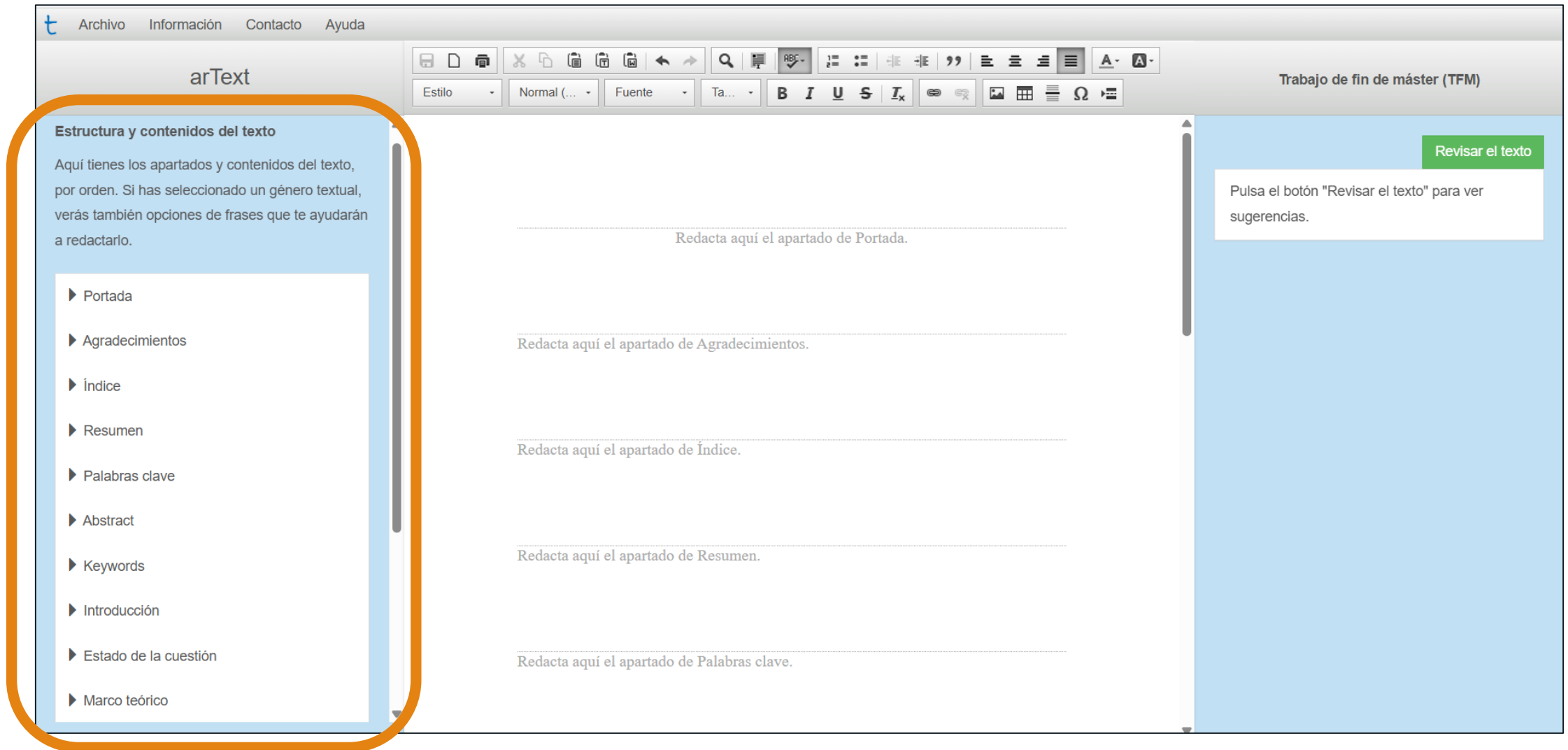
1. Estructura de un trabajo académico
2. Redacción de objetivos
3. Citas y referencias bibliográficas
4. Revisión del texto
 - a. Errores lingüísticos frecuentes
 - b. Uso de herramientas tecnológicas

Estructura de un trabajo académico

Sistema de ayuda a la redacción

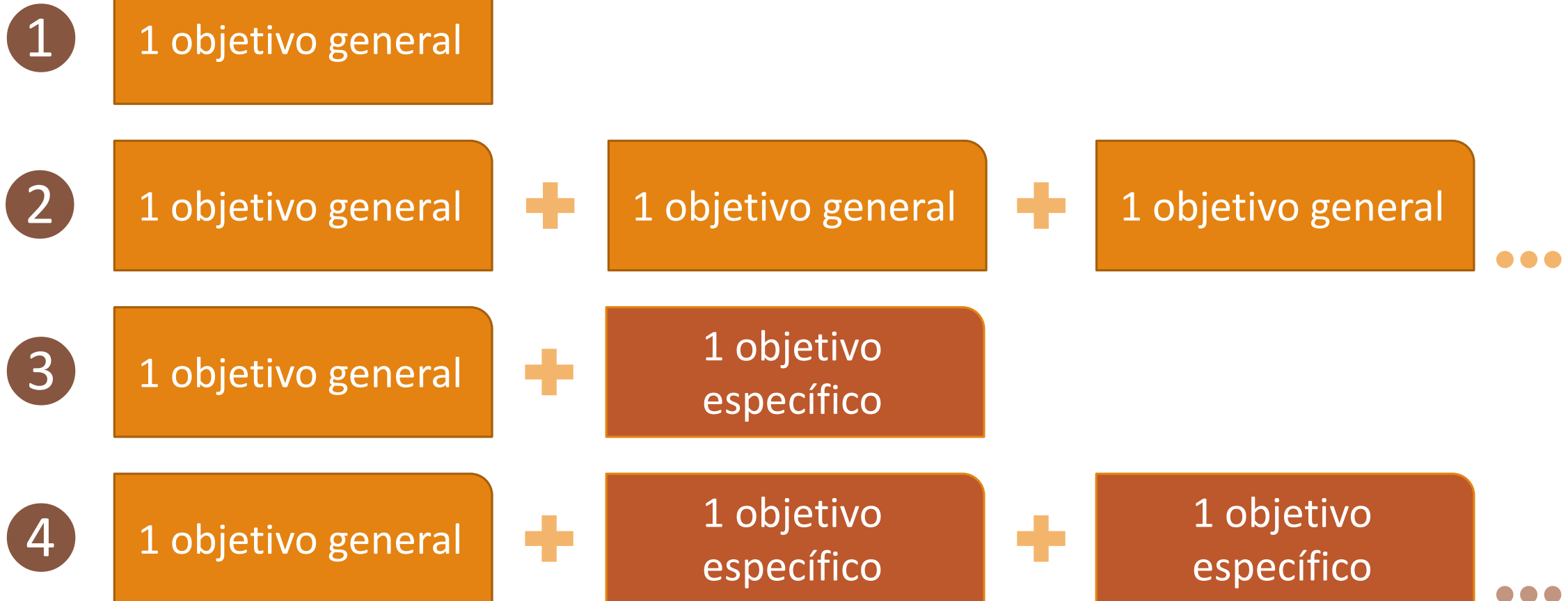


<https://sistema-artext.com/>



Redacción de objetivos

¿Qué nos proponemos realizar con el trabajo?



Características de los objetivos

Precisión

☐ Exactitud

☐ Información necesaria

☐ Verbo inicial

☐ Sin datos superfluos o ambiguos

Concisión

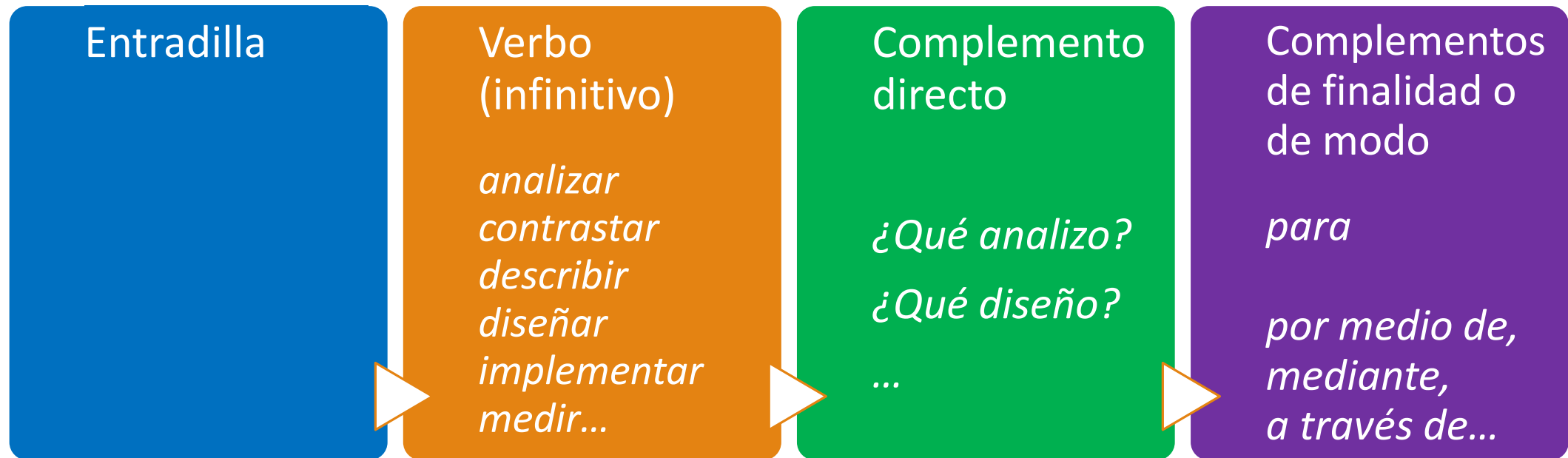
☐ Brevedad

☐ Una única oración

☐ Sin subordinadas, adjetivos, adverbios

☐ Sin paréntesis ni ejemplos

Estructura de los objetivos



El objetivo del trabajo es **desarrollar** una **aplicación tecnológica** para ayudar a la ciudadanía a escribir textos dirigidos a la Administración.

Pilares de los objetivos

Verbo en infinitivo

Términos clave

El objetivo del trabajo es **desarrollar** una **aplicación tecnológica** para ayudar a la **ciudadanía** a escribir **textos** dirigidos a la **Administración**.

«Una **aplicación tecnológica** que ayuda a la **ciudadanía** a escribir **textos** a la **Administración pública**»

Términos presentes también
en el título del trabajo

Citas y referencias bibliográficas

¿Qué son?

Cita

- Idea que se extrae de un documento textualmente o parafraseándola y que fundamenta el trabajo de investigación
- Forma parte del texto

Referencia bibliográfica

- Elementos que identifican la fuente de la que procede la cita
- Complemento obligatorio de la cita
- Forma parte de la bibliografía

¿Qué estilo deben seguir?

APA (American Psychological Association)

<http://www.apastyle.org/>

7ª edición (2020)

APA7

Citas directas

Cita textual
corta
(**< 40
palabras**)

- Se incorpora en el texto
- Entre comillas dobles

Autor en el texto

Gould (1989) explica la metáfora darwiniana del árbol de la vida “para expresar otra forma de interconectividad –genealógica más que ecológica– y para ilustrar el éxito y el fracaso de la historia de la vida” (p. 14).

Autor fuera del
texto

Darwin usó la metáfora del árbol de la vida “para expresar otra forma de interconectividad –genealógica más que ecológica– y para ilustrar el éxito y el fracaso de la historia de la vida” (Gould, 1989, p. 14).

Citas directas

Cita textual larga (≥ 40 palabras)

- Se incorpora en una línea nueva independiente del texto
 - A doble espacio, sin comillas y con la cita parentética tras el signo de puntuación
 - Normalmente, con tamaño de fuente inferior
-

En referencia a la cita textual, Sabino (1994) señala:

Para indicar claramente a nuestros lectores que estamos utilizando material extraído de la bibliografía es preciso, rigurosamente, encerrar entre comillas las palabras citadas. Debe prestarse especial cuidado a este detalle formal puesto que de otro modo estaríamos cometiendo sencillamente un plagio, utilizado como si fueran nuestras, expresiones que hemos tomado de los demás. (p. 60)

Citas indirectas

Cita
narrativa

According to Jones (1998), APA style is a difficult citation format for first-time learners.

Cita entre
paréntesis

APA style is a difficult citation format for first-time learners (Jones, 1998, p. 199).

Citas en el texto

Dos autores

En una investigación reciente sobre motivación de Dörnyei y Murphy (2003)...

(Dörnyei y Murphy, 2003)

Tres o más autores

Harris et al. (2001) estudiaron...

(Harris et al., 2001)

*Excepción:
si causa ambigüedad

Sparks et al. (1996) concluyen que...

Sparks, Ganschow y Oxford (1996)...

Sparks, Oxford y Ganschow (1996)...

Citas en el texto

Publicación sin fecha	Inglés	Another study of students and research decisions discovered that students succeeded with tutoring ("Tutoring and APA", n. d.).
	Español	("Tutoring and APA", s. f.)
	Catalán	("Tutoring and APA", s. d.)
Publicación sin número de páginas	(Benson, 2002, sección Resultados, párr. 1)	

Citas secundarias

Por ejemplo, si lees un trabajo de Sánchez (2014) en el que se citó a Tabarez (1983) y no pudiste leer el trabajo de Tabarez directamente, debes citar el trabajo de Tabarez como la fuente original, seguido del trabajo de Sanchez, como la fuente secundaria. Solo el trabajo de Sanchez debe aparecer en la lista de referencias.

Cita

(Tabarez, 1983, como se citó en Sánchez, 2014)

Referencia

Sánchez, C. (2014). *Título del libro*. Editorial ABC.

Si desconoces el año de la fuente primaria, omítalo de la cita en el texto.

Diario de Colombo (como se citó en Sandoval, 1999)

Cita secundaria: cita de cita

Siempre que podamos, iremos a la **fuente original**

De no poder ser, citaremos la fuente secundaria tanto en el texto como en las referencias

¡Nos ponemos a prueba!

1. ¿Qué cita directa es adecuada?

1.a. Hi ha una investigació que afirma que “Malgrat les bones companyies, el fantasma de la guerra rondà la seva ment fins als últims dies” (Godayol).

1.b. Hi ha una investigació que afirma que “Malgrat les bones companyies, el fantasma de la guerra rondà la seva ment fins als últims dies” (Godayol, 2006).

1.c. Hi ha una investigació que afirma que “Malgrat les bones companyies, el fantasma de la guerra rondà la seva ment fins als últims dies” (Godayol, 2006, pp. 147-148).

1. ¿Qué cita directa es adecuada?

1.a. Hi ha una investigació que afirma que “Malgrat les bones companyies, el fantasma de la guerra rondà la seva ment fins als últims dies” (Godayol).

1.b. Hi ha una investigació que afirma que “Malgrat les bones companyies, el fantasma de la guerra rondà la seva ment fins als últims dies” (Godayol, 2006).

1.c. Hi ha una investigació que afirma que “Malgrat les bones companyies, el fantasma de la guerra rondà la seva ment fins als últims dies” (Godayol, 2006, pp. 147-148).

2. ¿Qué cita directa es adecuada?

2.a. Gould (1989, p. 14) explica la metàfora darwiniana de l'arbre de la vida “per expressar una altra forma d'interconnectivitat –genealògica més que no pas ecològica– i per il·lustrar l'èxit i el fracàs de la història de la vida”.

2.b. Gould (1989) explica la metàfora darwiniana de l'arbre de la vida “per expressar una altra forma d'interconnectivitat –genealògica més que no pas ecològica– i per il·lustrar l'èxit i el fracàs de la història de la vida” (p. 14).

2.c. Darwin va fer servir la metàfora de l'arbre de la vida “per expressar una altra forma d'interconnectivitat –genealògica més que no pas ecològica– i per il·lustrar l'èxit i el fracàs de la història de la vida” (Gould, 1989, p. 14).

2. ¿Qué cita directa es adecuada?

2.a. Gould (1989, p. 14) explica la metàfora darwiniana de l'arbre de la vida “per expressar una altra forma d'interconnectivitat –genealògica més que no pas ecològica– i per il·lustrar l'èxit i el fracàs de la història de la vida”.

2.b. Gould (1989) explica la metàfora darwiniana de l'arbre de la vida “per expressar una altra forma d'interconnectivitat –genealògica més que no pas ecològica– i per il·lustrar l'èxit i el fracàs de la història de la vida” (p. 14).

2.c. Darwin va fer servir la metàfora de l'arbre de la vida “per expressar una altra forma d'interconnectivitat –genealògica més que no pas ecològica– i per il·lustrar l'èxit i el fracàs de la història de la vida” (Gould, 1989, p. 14).

3. ¿La cita es adecuada?

En referència a la citació textual, Sabino (1994) apunta:

Para indicar claramente a nuestros lectores que estamos utilizando material extraído de la bibliografía es preciso, rigurosamente, encerrar entre comillas las palabras citadas. Debe prestarse especial cuidado a este detalle formal puesto que de otro modo estaríamos cometiendo sencillamente un plagio, utilizado como si fueran nuestras, expresiones que hemos tomado de los demás. (p. 60)

3. ¿La cita es adecuada?

+ 40 palabras

En referència a la citació textual, Sabino (1994) apunta:

Para indicar claramente a nuestros lectores que estamos utilizando material extraído de la bibliografía es preciso, rigurosamente, encerrar entre comillas las palabras citadas. Debe prestarse especial cuidado a este detalle formal puesto que de otro modo estaríamos cometiendo sencillamente un plagio, utilizado como si fueran nuestras, expresiones que hemos tomado de los demás. (p. 60)

4. ¿La cita es adecuada?

En referència a la citació textual, Sabino (1994) apunta:

Para indicar claramente a nuestros lectores que estamos utilizando material extraído de la bibliografía es preciso, rigurosamente, encerrar entre comillas las palabras citadas. (p. 60)

4. ¿La cita es adecuada?

– 40 palabras

En referència a la citació textual, Sabino (1994) apunta: “Para indicar claramente a nuestros lectores que estamos utilizando material extraído de la bibliografía es preciso, rigurosamente, encerrar entre comillas las palabras citadas” (p. 60).

5. ¿Qué opciones son adecuadas?

5.a. Paulo Freire (1970) té clar que no s'ha d'imposar, sinó dialogar: “Nuestro papel no es hablar al pueblo sobre nuestra visión del mundo, o intentar imponerla a él, sino dialogar con él sobre su visión y la nuestra” (p. 111).

5.b. Paulo Freire (1970) té clar que no s'ha d'imposar, sinó dialogar: “El nostre paper no és parlar al poble sobre la nostra visió del món, o intentar imposar-la-hi, sinó dialogar amb ell sobre la seva visió i la nostra” (p. 111).

5.c. És important tenir clar que, com a professorat, el nostre paper no és parlar de la nostra visió del món, ni imposar-la, sinó establir un diàleg amb l'alumnat per comentar la seva visió i la nostra (Freire, 1970, p. 111).

Freire, P. (1970). *Pedagogía del oprimido*. Tierra Nueva.

5. ¿Qué opciones son adecuadas?

5.a. Paulo Freire (1970) té clar que no s'ha d'imposar, sinó dialogar: “Nuestro papel no es hablar al pueblo sobre nuestra visión del mundo, o intentar imponerla a él, sino dialogar con él sobre su visión y la nuestra” (p. 111).

5.b. Paulo Freire (1970) té clar que no s'ha d'imposar, sinó dialogar: “El nostre paper no és parlar al poble sobre la nostra visió del món, o intentar imposar-la-hi, sinó dialogar amb ell sobre la seva visió i la nostra” (p. 111).

5.c. És important tenir clar que, com a professorat, el nostre paper no és parlar de la nostra visió del món, ni imposar-la, sinó establir un diàleg amb l'alumnat per comentar la seva visió i la nostra (Freire, 1970, p. 111).

Freire, P. (1970). *Pedagogía del oprimido*. Tierra Nueva.

Referencias bibliográficas

Principales elementos de una referencia bibliográfica

Autor	Fecha	Título	Fuente	
			Editor, Revista, Sitio Web, etc.	DOI o URL
Apellido, A. A.	(2020).	Título del artículo.	<i>Título de la revista</i> , 34(2), 5-14.	https://doi.org/xxxx
Apellido, A. A. y Apellido B. B.	(2020, enero).	<i>Título del libro</i> .	Editorial.	https://xxxxx
Autor corporativo.	(2020, 8 de marzo) ^a .	<i>Título del libro</i> (2ª ed., Vol. 4).	Primera Editorial; Segunda Editorial.	Recuperado día mes año, de https://www.xxxxxx ^b
Editor, E. E. (Ed.).	(en prensa).	Título del capítulo.	En E.E. Editor (Ed.), <i>Título del libro</i> (pp. x-x).	
Editor, E. E. y Editor, F. F. (Eds.).	(s.f.).	<i>Título del informe</i> (número).	Editorial.	
		<i>Título del contenido web</i> .	Nombre del sitio web.	

^a La mayoría de las referencias solo incluyen el año de publicación. Para trabajos que se publican con cierta frecuencia, añadiremos una fecha más específica (blogs, artículos de periódico, etc.)

^b Indicaremos la fecha de consulta cuando el contenido del sitio cambie o se actualice constantemente (perfil de Twitter, página de Facebook, entrada de un diccionario, etc.)

Nota. Adaptación de las tablas de referencias del *Publication Manual of the American Psychological Association*: 7th ed., 2020, capítulo 10.

Referencias bibliogràfiques

Article digital

• MODEL D'ESTRUCTURA

Cognom de l'autor/a, INICIAL/S. [Nom de l'autor/a]. (Any de publicació). Títol de l'article electrònic. *Títol de la revista en cursiva*, volum en cursiva(número), número de pàgina inicial–número de pàgina final.
URL

• EXEMPLE

Guasch, T. [Teresa], Espasa, A. [Anna] i Martínez-Melo, M. [Montserrat]. (2019). The art of questioning in online learning environments: the potentialities of feedback in writing. *Assessment & Evaluation in Higher Education*, 44(1), 111–123.
<https://doi.org/10.1080/02602938.2018.1479373>

¿Sabemos qué tipo de documento se referencia?

6. ¿Qué tipo de documento se referencia?

Bayer, P. (2000). Hi ha algú aquí fora?. *Mètode*, 24. Recuperado el 27 de enero de 2006 de http://www.uv.es/metode/numero24/NUMERO_24.html

6. ¿Qué tipo de documento se referencia?

Bayer, P. (2000). Hi ha algú aquí fora?. *Mètode*, 24. Recuperado el 27 de enero de 2006 de http://www.uv.es/metode/numero24/NUMERO_24.html

Artículo de revista

7. ¿Qué tipo de documento se referencia?

Quirion, J. y Lanthier, J. (2006). Intrinsic qualities favouring term implantation: Verifying the axioms. En Bowker, L. (Ed.), *Lexicography, terminology and translation: Text-based studies in honour of Ingrid Meyer* (pp. 107-118). University of Ottawa Press.

7. ¿Qué tipo de documento se referencia?

Quirion, J. y Lanthier, J. (2006). Intrinsic qualities favouring term implantation: Verifying the axioms. En Bowker, L. (Ed.), *Lexicography, terminology and translation: Text-based studies in honour of Ingrid Meyer* (pp. 107-118). University of Ottawa Press.

Capítulo de libro

8. ¿Qué tipo de documento se referencia?

Carreras, G. (1990). *Vocabulari matemàtic*. Eumo.

8. ¿Qué tipo de documento se referencia?

Carreras, G. (1990). *Vocabulari matemàtic*. Eumo.

Monografía

9. ¿Qué referencia es adecuada?

- 9.a. Carpena, A. (2006). *Educació socioemocional a primària: Materials pràctics i de reflexió*. Eumo.
- 9.b. Carpena, A. (2006). Educació socioemocional a primària: Materials pràctics i de reflexió. Vic, ed. Eumo.
- 9.c. Carpena, A. 2006. *Educació socioemocional a primària: Materials pràctics i de reflexió*. Vic: Eumo.

9. ¿Qué referencia es adecuada?

- 9.a. Carpena, A. (2006). *Educació socioemocional a primària: Materials pràctics i de reflexió*. Eumo.
- 9.b. Carpena, A. (2006). Educació socioemocional a primària: Materials pràctics i de reflexió. Vic, ed. Eumo.
- 9.c. Carpena, A. 2006. *Educació socioemocional a primària: Materials pràctics i de reflexió*. Vic: Eumo.

Herramientas de gestión bibliográfica

zotero



CRAI Centre de Recursos per a l'Aprenentatge i la Investigació
UNIVERSITAT DE BARCELONA

[Servicios y recursos](#) [Bibliotecas y horarios](#) [Conoce el CRAI](#) [Pregúntanos](#)

[Català](#) [Español](#) [English](#)

Revisión del texto

Revisión del texto

Errores lingüísticos frecuentes

Recomendaciones para evitar errores lingüísticos frecuentes

1. Mantener la coherencia con respecto al sujeto del trabajo
2. Mantener la coherencia de los tiempos verbales
3. Evitar oraciones demasiado largas
4. No separar el sujeto del verbo por signos de puntuación
5. Insertar la puntuación adecuadamente
6. Utilizar los conectores adecuados
7. Mantener la coherencia en las correferencias
8. Utilizar las preposiciones adecuadas
9. Evitar palabras o construcciones “literarias”
10. Evitar el uso incorrecto o abusivo de las formas verbales en gerundio
11. Mantener la sistematicidad en todos los elementos del texto
12. Evitar repeticiones en una misma oración o en oraciones contiguas
13. Diferenciar entre “deber + tener” y “deber + de + tener”
14. No cometer errores de acentuación o de ortografía
15. Restringir el uso de la mayúscula inicial
16. Acentuar las letras en mayúscula
17. Asignar la misma categoría gramatical y el mismo tiempo verbal (en caso de ser verbos) a todos los elementos de una lista
18. Acentuar correctamente los pares “dónde/donde”, “cuándo/cuando”, “qué/que”, “cómo/como”, “sólo/solo”, “éste/este”, etc.



Recomendaciones para evitar errores lingüísticos frecuentes

1. Mantener la coherencia con respecto al sujeto del trabajo

En este trabajo **presento** una propuesta relacionada con la oferta hotelera en Barcelona. **Ofreceremos** una panorámica de los hoteles vacacionales [...].

En este hotel **haremos** que el cliente se sienta como en casa. [...] En la propuesta económica **desgloso** los gastos asociados al proyecto.



Recomendaciones para evitar errores lingüísticos frecuentes

3. Evitar oraciones demasiado largas

Se intenta crear un ambiente en el que todos puedan ganar, ya que los turistas que se hospeden en los hoteles de la cercanía pueden visitar nuestras instalaciones y disfrutar de nuestros servicios, así como turistas que deseen venir un fin de semana a disfrutar de nuestros servicios pueden hacer uso de los servicios de los hoteles de la zona para mayor comodidad.

Se entiende que Club Thalasso desarrollará un centro de última generación, para dar un servicio único y exclusivo para dar un valor añadido a nuestro público objetivo, el cual está enfocado a parejas, hombres y mujeres con un poder adquisitivo alto.



Recomendaciones para evitar errores lingüísticos frecuentes

10. Evitar el uso incorrecto o abusivo de las formas verbales en gerundio

El producto se dirige a un segmento de mercado principalmente joven **abarcando** a clientes entre los 18 y 28 años.

Será un público aficionado a salir de noche **disfrutando** de las discotecas y los locales con más renombre en el momento actual.

El objetivo es crear una identidad propia, **cuidando** la estética de nuestro camping **siendo** coherente con la arquitectura de los pueblos costeros del Mediterráneo.

Dar la máxima calidad de servicio a través de las más modernas y avanzadas instalaciones, con los mejores profesionales del sector, **personalizando** todos los servicios que ofrecemos e **innovando** en todo momento.

artext

Recomendaciones para evitar errores lingüísticos frecuentes

12. Evitar repeticiones en una misma oración o en oraciones contiguas

Se intenta crear un ambiente en el que todos puedan ganar, ya que los turistas que se hospeden en los hoteles de la cercanía pueden visitar **nuestras** instalaciones y disfrutar de **nuestros servicios**, así como turistas que deseen venir un fin de semana a disfrutar de **nuestros servicios** pueden hacer uso de los **servicios** de los hoteles de la zona para mayor comodidad.



Recomendaciones para evitar errores lingüísticos frecuentes

14. No cometer errores de acentuación o de ortografía

Formulaurbana

Va a atraer a gran cantidad de **publico**gay.

Nightlifecruise propone un recorrido por el **mediterráneo** haciendo escala en las ciudades más famosas por su vida nocturna.

Hoteles en la **costa** Brava

art**text**

Recomendaciones para evitar errores lingüísticos frecuentes

17. Asignar la misma categoría gramatical y el mismo tiempo verbal (en caso de ser verbos) a todos los elementos de una lista

Los objetivos generales y estratégicos del Club Thalasso son los siguientes:

Posicionamiento en el mercado

Lograr atraer al público objetivo

Conseguir fidelización de los clientes

Revisión del texto

Uso de herramientas tecnológicas

Sistema de ayuda a la redacción



<https://sistema-artext.com/>

Taller de escritura acadèmica

M. Amor Montané March - amor.montane@ub.edu

Departament d'Educació Lingüística, Científica i Matemàtica

Facultat d'Educació